

1948-10-12

SENDER

Vilhelm Bjerke-Petersen

RECIPIENT

Egon Östlund

FACTS

Document type:  
Letter

Language:  
Svensk, Dansk

Sender's location:  
Stockholm

Sender info (seal, address, etc.):  
Betegnet på brevet f.o.:Grev  
Turegatan  
12-10-48.

Recipient's location:  
Borås

Recipient info (Transcript, Inscription,  
etc.):  
Den ledsagende kuvert recto:[Med  
Egon Östlunds håndskrift:]  
Vilhelm[Med Vilhelm Bjerke-  
Petersens håndskrift:]  
Övermaskiningeniör  
Egon Östlund  
Stengärdsgr. 33  
Borås [understreget]Den ledsagende  
kuvert verso: [Med Egon Östlunds  
håndskrift:] [Overstregede ord]

Mentioned people:  
Halmstadgruppen  
Sven Jonson  
Waldemar Lorentzon  
Stellan Mörner  
Axel Olson  
Erik Olson  
Esaias Thorén  
Elsa Thoresen  
Karin Östlund

Archive:  
Egon Östlunds arkiv.  
Universitetsbiblioteket, Lunds  
universitet.

TRANSCRIPTION

Grev Turegatan  
12-10-48.

Kære Egon,

Jeg var rigtig ked af at höre at du var dårlig igen. Jeg ønsker virkelig af hele mit hjærte, at du snart er frisk.

Jeg fölte mig selv så langt nede, da du ringte, derfor var jeg så modstræbende. Du forstår, at jeg fik et voldsomt slag for kort tid siden, som næsten har slået mig fuldstændig ud. Jeg havde en kontrakt med en mand her i Stockholm, der sikrede mig en vis indkomst om måneden gennem hele vinteren, og dette udgjorde mit økonomiske grundlag. Nu gik denne mand konkurs [understreget], og indstillede alle [understreget] betalinger til mig, dette gör at jeg ingen existensmidler har indtil videre. Og efter at jeg har genoptaget det abstrakte maleri, (hvor jeg absolut er bedst), kan jeg ingenting sælge. Så jeg ved faktisk ikke hvad jeg skal ernære mig på i vinter.

Men jeg skal ikke plage dig med mine bekymringer. Jeg skriver nærmest dette, for at forklare dig, hvorfor jeg måske virkede lidt uvillig, da du ringte, til trods for at jeg naturligvis gærne vilde gøre den lille sag både for dig og for halmstadgruppen. Faktisk havde jeg heller ikke rejsepengene, men måtte låne disse om kvällen. Men jeg fik jo dette refunderet. Mit foredrag var måske lidt for teoretisk, men jeg havde jo så lidt tid på mig. Det gik jo imidlertid bra. Og udstillingen

[Side 2]

startede glimrende! Der var fuldt af mennesker og der blev solgt på fernisagen for ca. 10,000 kr\*. Desværre var det jo de mest populære sager, der gik. Desværre er jo en af årsagerne til H.G. store salg den, at de stadig maler så meget naturalistisk ind i mellem. Men man kan ved gud begribe det, når man selv har stået kampen ud i 20 år! Det er frågan om det "lönner" sig at fortsætte.

Jeg hörer at de skal udstille i Borås efter dette, jeg håber at du bliver frisk indtil det og kan genoptage dit arbejde for kunsten.

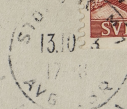
Jeg skal snart sende dig din tegning! Nu ønsker jeg dig alt muligt godt og god bedring og beder dig [ord overstreget] overgive vore bedste hilsener til Karin.

Selv være du hilst på det varmeste  
fra vennerne  
Elsa + Vilhelm.



Jas. W. Brownstone

Välkommen



Övermaskiningeniör

Egon Östlund

Stengårdsyt. 33

Borås

startede glimrende! Der var fuldt af mennesker og der blev solgt på femisager for ca. 10,000 kr<sup>+</sup>. Desværre var det jo de mest populære sager, der gik. Desværre er jo en af årsagerne til H.G. store salg den, at de stadig måler så meget naturalistisk ind i mellen. Men man kan nedgud begribe det, når man selv har stået kampen ind i 20 år! Det er præget om det "lønner" mig at fortsætte. Jeg håber at de skal udstille i Borås efter dette, og håber at de bliver friske indtil det og kan genoptage dit arbejde for kunsten.

Jeg skal snart sende dig din tegning!  
Nu ønsker jeg dig alt muligt godt og god bedring og helde dig ~~så~~ vidergive  
være bedste hilsener til Karin.

Selv var du vist på det varmeste  
fra vennerne

Elsa + Vilhelm

\* Walle 4 tablar (for 4000 kr.) skæm 1 (1500).  
Sven 4 små, Åse 1 Erik 1 og Åse 2.



Grev Turegatan  
12-10-48.

Kære Egon,

Jeg var rigtig ked af at høre at  
du var dårlig igen. Jeg ønsker virkelig  
af hele mit hjerte, at du snart er  
frisk.

Jeg følte mig selv så langt ude, da  
du ringte, derfor var jeg så modstree-  
vende. Du forstår, at jeg fik et vold-  
samt slag for kort tid siden, som næsten  
har slået mig fuldstændig ud. Jeg havde  
en kontrakt med en mand her i Stock-  
holm, der sikrede mig en vis indkomst  
om måneden gennem hele vinteren, og  
dette udgjorde mit økonomiske grundlag.  
Nu gik denne mand konkurs, og ind-  
skillede alle betalinger til mig. Dette  
gør at jeg ingen eksistensmidler har ind-  
til videre. Og efter at jeg har gennemtaget  
dit abstrakte maleri, (hvor jeg absolut er  
bedst), kan jeg ingenting sælge. Så jeg  
ved faktisk ikke hvad jeg skal erudere  
mig på i vinter.

Men jeg skal ikke plage dig med mine  
bekymringer. Jeg skammer nærmest dette,  
for at forklare dig, hvorfor jeg måske  
virkede lidt unillig, da du ringte, til  
trods for at jeg naturligvis gerne vilde  
gøre den lille sag bøde for dig og for  
Kalmstadgruppen. Faktisk havde jeg heller  
ikke pengepengene, men måtte låne disse  
om kvællen. Men jeg fik jo dette refundert.  
Mit foredrag var måske lidt for theoretisk,  
men jeg havde jo så lidt tid på mig.  
Det gik jo imidlertid bra. Og udstillingen